

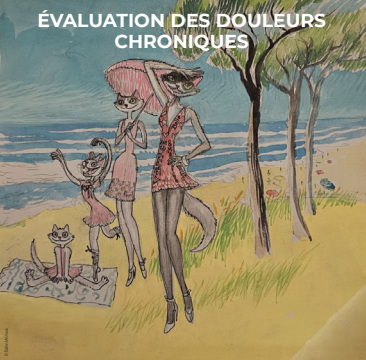


CAPdoulleur
ACADEMY
CHANGE ANIMAL PAIN

**LE CHAT VIEILLISSANT :
ÉVALUATION DE LA DOULEUR CHRONIQUE**

ARCACHON SAMEDI 30 MAI 2026






ÉVALUATION DES DOULEURS CHRONIQUES

AFVAC
Association Française des Vétérinaires pour Animaux de Compagnie

Section Régionale
Aquitaine


DU 28 AU 30 MAI 2026 - ARCACHON

ARCACHON 2026 : LE CHAT VIEILLISSANT



L'évaluation du chat vieillissant : une étape indispensable à une prise en charge optimisée de la douleur chronique.


Thierry Poitte DMV DIU Douleur CES Traumatologie et Chirurgie Ostéo-Articulaire
Fondateur Réseau CAPdoulleur île de Ré 2026



CAPdoulleur
CHANGE ANIMAL PAIN

www.capdoulleur.fr


1




CAPdoulleur
ACADEMY
CHANGE ANIMAL PAIN

**LE CHAT VIEILLISSANT :
ÉVALUATION DE LA DOULEUR CHRONIQUE**

LE PARENT PAUVRE DE L'ANALGÉSIE VÉTÉRINAIRE



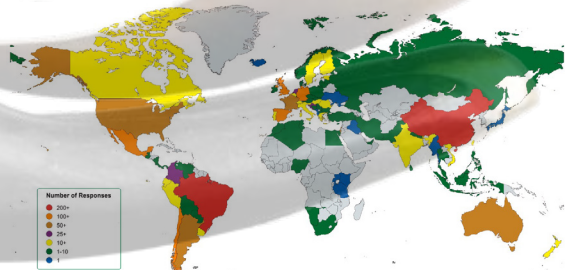
Nous traitons beaucoup, nous évaluons peu



June
2026

The Veterinary Journal

journal homepage: www.elsevier.com/locate/tvj



A global survey of attitudes and practices of veterinarians about pain management in cats


Paulo V. Steagall^{a,b,c,*}, Sabine Marangoni^a, Syed S.U.H. Bukhari^{b,c,e}, Stelio P.L. Luna^d, Angel Almendros^b

^a Department of Clinical Sciences, Université de Moncton, St-Hyacinthe, Canada
^b Department of Veterinary Clinical Sciences, City University of Hong Kong, Hong Kong
^c Centre for Animal Health and Welfare, City University of Hong Kong, Hong Kong
^d Department of Veterinary Surgery and Animal Reproduction, School of Veterinary Medicine and Animal Science, São Paulo State University (UNESP), São Paulo, SP 13610-940, Brazil

2.194 réponses provenant de 88 pays (majoritairement d'Europe et d'Asie).

41 % : bonne connaissance de l'évaluation de la douleur chronique


41 % n'utilisent aucun instrument pour la douleur chronique



CAPdoulleur
CHANGE ANIMAL PAIN

www.capdoulleur.fr


2



CAPdoulour
ACADEMY
CHANGE ANIMAL PAIN

**LE CHAT VIEILLISSANT :
ÉVALUATION DE LA DOULEUR CHRONIQUE**

LE PARENT PAUVRE DE L'ANALGÉSIE VÉTÉRINAIRE





Consultation CAPdoulour

Nous traitons beaucoup, nous évaluons peu

- Manque de temps
- Impression de complexité des grilles validées
- Inconfort face à la subjectivité de la douleur
- Absence d'outils intégrés au flux de consultation

- Poids de la culture organo-centrée
- Solutionnisme technologique : *radio, scanner, IRM...*
- Absence de considération des dimensions narratives, émotionnelles et comportementales de la douleur.





CAPdoulour
CHANGE ANIMAL PAIN

www.capdoulour.fr

3



CAPdoulour
ACADEMY
CHANGE ANIMAL PAIN

**LE CHAT VIEILLISSANT :
ÉVALUATION DE LA DOULEUR CHRONIQUE**

ARCACHON SAMEDI 30 MAI 2026



Consultation CAPdoulour



AFVAC
Section Régionale
Aquitaine
DU 28 AU 30 MAI 2026 - ARCACHON
ARCACHON 2026 : LE CHAT VIEILLISSANT

45 mn

Évaluation de la douleur : le parent pauvre de l'analgésie vétérinaire

Inscrire l'évaluation de la douleur chronique dans un raisonnement clinique

- **Méthodologie : un triple questionnement**
- **Les pièges de l'évaluation**
Sous évaluation de la douleur en gériatrie ?
- **Médecine narrative - grilles multiparamétriques**
Examen clinique - Parcours de suivi
- Maîtriser les outils modernes d'évaluation
Exemple de la maladie arthrosique
- Approche évaluative centrée famille
Le fardeau du propriétaire-aidant





CAPdoulour
CHANGE ANIMAL PAIN

Thierry Poitte DMV DIU Douleur CES Traumatologie et Chirurgie Ostéo-Articulaire
Fondateur Réseau CAPdoulour île de Ré 2026

www.capdoulour.fr

4

CAPdoulour ACADEMY
CHANGE ANIMAL PAIN

LE CHAT VIEILLISSANT : ÉVALUATION DE LA DOULEUR CHRONIQUE

Consultation CAPdoulour

Inscrire l'évaluation de la douleur chronique dans un raisonnement clinique

= Processus de pensée et de prise de décision **interdisciplinaire** dans lequel le vétérinaire généraliste, en interaction avec d'autres (spécialiste, propriétaire...), structure la **signification**, les **objectifs** et les **stratégies** de traitement basés sur des connaissances scientifiques, des données cliniques et les choix du propriétaire

RAISONNEMENT CLINIQUE
Signification Objectifs Stratégie

ANALYTIQUE Raisonement hypothético-déductif

INTUITIF là où l'EBM et les recommandations font parfois défaut
Situations complexes ou d'incertitude ou d'urgences

EVIDENCE-BASED MEDICINE

L'observation clinique

PATIENT-BASED MEDICINE
Treat the Patient, Not the Disease

PATIENT- AND FAMILY-CENTERED CARE
DIGNITY • RESPECT • PARTICIPATION • COLLABORATION • SHARING

CAPdoulour CHANGE ANIMAL PAIN

www.capdoulour.fr

5

CAPdoulour ACADEMY
CHANGE ANIMAL PAIN

LE CHAT VIEILLISSANT : ÉVALUATION DE LA DOULEUR CHRONIQUE

Consultation CAPdoulour

Inscrire l'évaluation de la douleur chronique dans un raisonnement clinique

4 PILIERS

1 Approche mécanistique de la douleur

2 Évaluation partagée avec le propriétaire

3 Projet thérapeutique multidisciplinaire et individualisé

4 Alliances et Éducation thérapeutique

CAPdoulour CHANGE ANIMAL PAIN

www.capdoulour.fr

6



CAPdoulleur ACADEMY
CHANGE ANIMAL PAIN

**LE CHAT VIEILLISSANT :
ÉVALUATION DE LA DOULEUR CHRONIQUE**



Inscrire l'évaluation de la douleur chronique dans un raisonnement clinique

MÉTHODOLOGIE : UN TRIPLE QUESTIONNEMENT

1 Évaluation

1. Pourquoi ?
2. Quels signes ?
3. Comment ?

**Forte prévalence
Maladies silencieuses du chat senior et gériatre**

DIABÈTE	MRC	HTA	HYPERTHYROÏDIE	MCH	ARTHROSE
					
0,6% Chats Mortalité 73% à 1 an après le diagnostic ↑ âge – obésité Risque X5 chez les chats ≥ 9 ans	30-40% ≥ 5 ans 80% ≥ 15 ans	Jusqu'à 20 % des chats > 7 ans 40% ≥ 10 ans 80% ≥ 15 ans	6% Chats 8% ≥ 10 ans 12% ≥ 8 ans	15% Chats 29% séniors	25-40% Chats 61% ≥ 6 ans 90% ≥ 12 ans




Pérez Domínguez A et al. Prevalence of feline hyperthyroidism in a laboratory-based sample of 27,888 cats in Spain. *Journal of Feline Medicine and Surgery*, 2024;26(12).

O'Neill DC et al. Epidemiology of Diabetes Mellitus among 193,435 Cats Attending Primary-Care Veterinary Practices in England. *J Vet Intern Med*. 2016 Jul;30(4):964-72.


www.capdoulleur.fr

9



CAPdoulleur ACADEMY
CHANGE ANIMAL PAIN

**LE CHAT VIEILLISSANT :
ÉVALUATION DE LA DOULEUR CHRONIQUE**




Inscrire l'évaluation de la douleur chronique dans un raisonnement clinique

MÉTHODOLOGIE : UN TRIPLE QUESTIONNEMENT

1 Évaluation

1. Pourquoi ?
2. Quels signes ?
3. Comment ?


Maladies silencieuses du chat senior et gériatre



Why Are Comorbidities the "New" Norm for Cats?
Margie Scherk, DVM, DAVBP (Feline)


www.capdoulleur.fr

10





CAPdoulleur ACADEMY
CHANGE ANIMAL PAIN

**LE CHAT VIEILLISSANT :
ÉVALUATION DE LA DOULEUR CHRONIQUE**



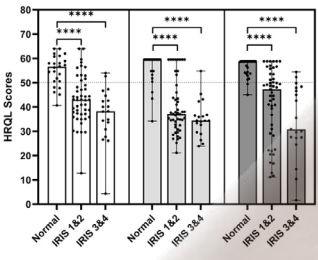
Inscrire l'évaluation de la douleur chronique dans un raisonnement clinique

MÉTHODOLOGIE : UN TRIPLE QUESTIONNEMENT



Sept 2025  

Evaluation of health-related quality of life in cats with chronic kidney disease

Sarah K Lorbach¹, Jessica M Quimby², Eline Nijveldt¹, Rene E Paschall¹, E Marian Scott² and Jacqueline Reid²



INCONFORTABLES
MRC, HTA, Hyperthyroïdie, Diabète, CMH


MRC
30-40% ≥ 5 ans
80% ≥ 15 ans

↓ **Scores de vitalité, de confort et de bien-être émotionnel**

↓ **Corrélée avec le stade IRIS**


Facteurs cliniques associés à une ↓ HRQoL et modifiables :

- anémie (HT <27 %)
- appétit diminué
- perte musculaire, constipation
- polypharmacie (≥ 5 médicaments/jour)




www.capdoulleur.fr

11



CAPdoulleur ACADEMY
CHANGE ANIMAL PAIN

**LE CHAT VIEILLISSANT :
ÉVALUATION DE LA DOULEUR CHRONIQUE**



Inscrire l'évaluation de la douleur chronique dans un raisonnement clinique

MÉTHODOLOGIE : UN TRIPLE QUESTIONNEMENT

Multimorbidité Douloreuse

Polymédication
Qualité de vie
Pluridisciplinaire
Fragilité
Vulnérabilité

Fardeau
Effet Domino
Chronique
Vétérinaire

Plan Suivi
Santé




INCONFORTABLES
MRC, HTA, Hyperthyroïdie, Diabète, CMH



DOULOUREUSES
Arthrose


La douleur est le symptôme bruyant :

- qui vient rompre le silence des organes
- qui vient briser la vie
- La douleur complique le tableau clinique en aggravant la maladie
- « La douleur ne protège pas l'homme et l'animal : Elle les diminue. »




www.capdoulleur.fr

12



CAPdoulleur ACADEMY
CHANGE ANIMAL PAIN

**LE CHAT VIEILLISSANT :
ÉVALUATION DE LA DOULEUR CHRONIQUE**



Inscrire l'évaluation de la douleur chronique dans un raisonnement clinique

Les pièges de l'évaluation des douleurs chroniques

Douleurs chroniques ≠ Douleurs aiguës ≥ 6 mois

Douleurs persistantes ou récurrentes


- perdent leur fonction de protection
- deviennent des maladies indépendamment de la présence ou non d'une lésion tissulaire réelle ou potentielle
- répondent insuffisamment aux traitements

Détérioration fonctionnelle, émotionnelle et cognitive

- ▣ Handicap fonctionnel et baisse de la mobilité
- ▣ Perturbations émotionnelles exacerbées
- ▣ Altérant significativement et progressivement
 - le comportement
 - la qualité de vie de l'animal et de son propriétaire-aidant

Le fait physiopathologique:

- La douleur aiguë alarme
- La douleur chronique désarme
- Mécanismes physiopathologiques différents:
 - **NEUROPLASTICITÉ** + HYPERSENSIBILISATION + ↓ MODULATION
- Le lien entre lésion et douleur diminue avec la chronicisation
- Mal-adaptative, inutile et délétère



www.capdoulleur.fr

13



CAPdoulleur ACADEMY
CHANGE ANIMAL PAIN

**LE CHAT VIEILLISSANT :
ÉVALUATION DE LA DOULEUR CHRONIQUE**



Inscrire l'évaluation de la douleur chronique dans un raisonnement clinique

Les pièges de l'évaluation des douleurs chroniques

Douleurs aiguës



		
		
0 = AU is absent Ears facing forward Eyes opened Muzzle relaxed (round shape) Whiskers loose and curved Head above the shoulder line	1 = AU is moderately present Ears slightly pulled apart Eyes partially opened Muzzle mildly tense Whiskers slightly curved or straight Head aligned with the shoulder line	2 = AU is markedly present Ears flattened and rotated outwards Squinted eyes Muzzle tense (elliptical shape) Whiskers straight and moving forward Head below the shoulder line or tilted down (chin towards the chest)





L'interprétation des EFE dépend étroitement du contexte dans lequel elles sont jugées



5 BIAIS !



www.capdoulleur.fr

14



CAPdoulleur ACADEMY
CHANGE ANIMAL PAIN

**LE CHAT VIEILLISSANT :
ÉVALUATION DE LA DOULEUR CHRONIQUE**



Inscrire l'évaluation de la douleur chronique dans un raisonnement clinique

Les pièges de l'évaluation des douleurs chroniques

ANATOMO-CLINIQUE



DISSOCIATION




RADIO-CLINIQUE






www.capdoulleur.fr

15



CAPdoulleur ACADEMY
CHANGE ANIMAL PAIN

**LE CHAT VIEILLISSANT :
ÉVALUATION DE LA DOULEUR CHRONIQUE**



Inscrire l'évaluation de la douleur chronique dans un raisonnement clinique

Les pièges de l'évaluation des douleurs chroniques

DISSOCIATION

RADIO-CLINIQUE

Are radiographs useful in the diagnosis of OA-related pain?

A cat may present with normal radiographs yet have joint pain, or vice versa. In 1 study, 34% of painful joints lacked radiographic signs of OA.¹² Another study found that the correlation between radiographic findings and pain on palpation is influenced by the joint in question.³⁹ Regardless, a behavioral reaction elicited during joint palpation should be interpreted as possible evidence of OA,³⁶ indicating the need of further diagnostics (although the absence of radiographic changes does not rule out OA).

The lack of correlation between radiographic and clinical signs could be because of the lack of detail in radiographs that would enable detection of early changes of the joint. MRI provides superior sensitivity to detect early joint lesions,³³ but its use is limited by cost, need for general anesthesia, and availability. Another explanation for this discrepancy in correlation is that joint pain is influenced by many factors other than joint lesions (Fig. 5). For example, a neuropathic pain component may predominate in individuals with minor joint changes yet high levels of pain refractory to analgesic treatment.

Prevalence of radiographic signs of degenerative joint disease in a hospital population of cats

S. P. CLARKE, D. MELLOK, D. N. CLEMENTS, T. GEMMILL, M. FARRELL, S. CARMICHAEL, D. BENNETT

218 Chats âge médian 10 ans

The prevalence of radiographic signs of degenerative joint disease (including appendicular osteoarthritis) among a hospital population of 218 cats was 33.9 per cent (74 cats), and the prevalence of signs of appendicular joint osteoarthritis was 16.5 per cent (36 cats). Half of the cases of appendicular joint osteoarthritis had no apparent radiographic or histological signs, and clinical signs of arthritis were recorded in only six of them, all of which had an apparent radiographic cause. The 74 cats with radiographic signs of degenerative joint disease were on average significantly older than the 144 cats in which there were no radiographic signs of the disease.

Loxley et al. BMC Veterinary Research 2012, 12:10
http://www.biomedcentral.com/10.1186/1745-2759-12-10

RESEARCH ARTICLE Open Access


Relationship of orthopedic examination, goniometric measurements, and radiographic signs of degenerative joint disease in cats

© Duncan X. Lacroix^{1,2}, Yaa-Hui Dong², Denis J. Marottilo-Littel³, Andrea Thomson^{1,4}, Simon Whaite⁵ and Maria Coma^{3*}

Arthrose radiologique 34%


Arthrose clinique 17%

½ sans signes radiographiques




www.capdoulleur.fr

16



CAPdoulleur
ACADEMY
CHANGE ANIMAL PAIN

**LE CHAT VIEILLISSANT :
ÉVALUATION DE LA DOULEUR CHRONIQUE**



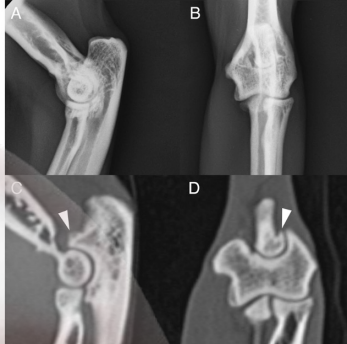
Consultation CAPdoulleur

Inscrire l'évaluation de la douleur chronique dans un raisonnement clinique

Les pièges de l'évaluation des douleurs chroniques

DISSOCIATION

RADIO-CLINIQUE



Are radiographs useful in the diagnosis of OA-related pain?

A cat may present with normal radiographs yet have joint pain, or vice versa. In 1 study, 34% of painful joints lacked radiographic signs of OA.¹² Another study found that the correlation between radiographic findings and pain on palpation is influenced by the joint in question.³⁹ Regardless, a behavioral reaction elicited during joint palpation should be interpreted as possible evidence of OA,³⁶ indicating the need of further diagnostics (although the absence of radiographic changes does not rule out OA).

The lack of correlation between radiographic and clinical signs could be because of the lack of detail in radiographs that would enable detection of early changes of the joint. MRI provides superior sensitivity to detect early joint lesions,³³ but its use is limited by cost, need for general anesthesia, and availability. Another explanation for this discrepancy in correlation is that joint pain is influenced by many factors other than joint lesions (Fig. 5). For example, a neuropathic pain component may predominate in individuals with minor joint changes yet high levels of pain refractory to analgesic treatment.

Monteiro B. Feline Chronic Pain and Osteoarthritis. Department of Clinical Sciences, Faculty of Veterinary Medicine, Université de Montreal, Saint Hyacinthe, Quebec. Clin Small Anim - (2020)

Ley CJ et al. Computed tomography is superior to radiography for detection of feline elbow osteoarthritis. Research in Veterinary Science 140 (2021) 6-17

www.capdoulleur.fr

17



CAPdoulleur
ACADEMY
CHANGE ANIMAL PAIN

**LE CHAT VIEILLISSANT :
ÉVALUATION DE LA DOULEUR CHRONIQUE**



Consultation CAPdoulleur

Inscrire l'évaluation de la douleur chronique dans un raisonnement clinique

Les pièges de l'évaluation des douleurs chroniques

1 Évaluation

1. Pourquoi ?
2. Quels signes ?
3. Comment ?



*Les douleurs légères s'expriment ;
les grandes douleurs sont muettes*

Prédateurs de rang moyen (mésoprédateurs): chasseur et proie

Tendance à adopter des comportements semblables à ceux de leurs proies, surtout lorsqu'ils se sentent menacés.

- o Fuite, évitement
- o Masquage de la douleur
- o Dissimulation de la vulnérabilité







Ne pas confondre silence et absence de douleur
 ☞ développer la sémiologie de la douleur non verbale et l'écoute des proches

www.capdoulleur.fr

18



LE CHAT VIEILLISSANT : ÉVALUATION DE LA DOULEUR CHRONIQUE



Inscrire l'évaluation de la douleur chronique dans un raisonnement clinique

Les pièges de l'évaluation des douleurs chroniques

Sous évaluation de la douleur en gériatrie ?

! Fausse croyance: ↓ douleur avec l'âge

Doulleur analg. (2017) 30:1-2
DOI: 10.1007/s11724-017-0484-5

ÉDITORIAL / EDITORIAL

Pourquoi s'intéresser à la douleur des pathologies neurologiques dégénératives ?

Why Focus on the Pain in Degenerative Neurological Diseases?

B. Laurent

Doulleur analg. (2017) 30:12-22
DOI: 10.1007/s11724-017-0485-4

MISE AU POINT / UPDATE MALADIES DÉGÉNÉRATIVES

Douleur dans la maladie d'Alzheimer et syndromes apparentés

Pain in People with Alzheimer's Disease and Other Dementias

E. Sala · B. Laurent
© Lavoisier SAS 2017

CHRONIC PAIN IN THE ELDERLY


Central mechanisms

- Nerve degeneration and alterations in pain pathways**
Axonal regression and myelin loss in the spinal cord, midbrain and brainstem
Loss of serotonergic and noradrenergic neurons
- Structural and functional brain changes**
Reduced volume of gray and white matter
Altered cortical connectivity
- Changes in neurotransmitter activity**
Reduced levels of inhibitory neurotransmitters
- Chronic inflammation (central sensitization)**
Up-regulation of NMDA receptors
Down-regulation of GABA receptors
Neuroplasticity (LTP process)

IL1β
TNF-α
CXCL2
CXCL1

Activation of glial cells

Activation of NF-κB



Peripheral mechanisms

- Nerve degeneration**
Lower biosynthesis of structural proteins (P0, PMP22, MAG, and CX32)
Damaged myelin sheath
- Changes in fiber composition**
Lower velocity and density of Aδ fibers
- Changes in ion channels and receptors**
Altered functionality of TRP and K⁺ channels
- Decreased local blood flow**
Reduced nutrient bioavailability
Accumulation of toxicants and cellular debris
- Chronic inflammation (peripheral sensitization)**

miR-155
let-7c
miR-181a

IL1β
IL6
TNF-α

Activation of leukocytes


Cell debris and immunoglobulin accumulation
Impaired microbiota
Cell senescence
Immunosenescence
Altered coagulation and fibrinolysis systems

Avec l'avancée en âge, la démyélinisation des fibres nociceptives
☞ abaissement du seuil de résistance à la douleur



www.capdoulleur.fr

19



LE CHAT VIEILLISSANT : ÉVALUATION DE LA DOULEUR CHRONIQUE



Inscrire l'évaluation de la douleur chronique dans un raisonnement clinique

Les pièges de l'évaluation des douleurs chroniques

Sous évaluation de la douleur en gériatrie ?

! Fausse croyance: ↓ douleur avec l'âge

! SDC

28 % > 12 ans

41 % > 14 ans

68 % > 15 ans

1° Altération cognition

2° Atteintes sensorielles

3° Altération des auto-contrôles



4° Diminution motivation

5° Baisse cohérence émotionnelle et humorale

6° Éthogramme modifié

qui accompagnent le vieillissement

Priorisation ?

Original Article

Survey of risk factors and frequency of clinical signs observed with feline cognitive dysfunction syndrome

Journal of Feline Medicine and Surgery
2022, Vol. 24(6) e13-e137
© The Author(s) 2022
Article reuse guidelines:
sagepub.com/journalsPermissions
DOI: 10.1177/10981106221105680
journals.sagepub.com/home/jfm
This paper was handled and processed
by the American Editorial Office (AAEP)
for publication in JFMS.
SAGE


**Brittany MacQuiddy¹, Julie Moreno², Jade Frank¹
and Stephanie McGrath¹**

Received: 15 May 2020 | Revised: 18 September 2020 | Accepted: 30 October 2020
DOI: 10.1002/vet2.3

REVIEW

Cognitive Dysfunction in Cats: Update on Neuropathological and Behavioural Changes Plus Clinical Management

Lorena Sordo | Daniëlle A. Gunn-Moore





www.capdoulleur.fr

20



LE CHAT VIEILLISSANT : ÉVALUATION DE LA DOULEUR CHRONIQUE



Inscrire l'évaluation de la douleur chronique dans un raisonnement clinique

MÉTHODOLOGIE : UN TRIPLE QUESTIONNEMENT

1 Évaluation

1. Pourquoi ?
2. Quels signes ?
3. Comment ?

NOCICEPTION
Sensation mesurable
Processus neuronal d'encodage d'un stimulus nocif

DOULEUR
Perception évaluable








...SOUFFRANCE

Les modifications comportementales (anxiété, irritabilité, retrait social, baisse d'engagement avec des jouets ou des activités) peuvent précéder l'apparition visible de signes physiques comme la boiterie


www.capdoulleur.fr

21



LE CHAT VIEILLISSANT : ÉVALUATION DE LA DOULEUR CHRONIQUE



Inscrire l'évaluation de la douleur chronique dans un raisonnement clinique

MÉTHODOLOGIE : UN TRIPLE QUESTIONNEMENT

1 Évaluation

1. Pourquoi ?
2. Quels signes ?
3. Comment ?

MÉDECINE NARRATIVE
Commémoratifs – Facteurs de risques – Anamnèse (historique)

GRILLES MULTIPARAMÉTRIQUES

EXAMEN CLINIQUE

PARCOURS DE SUIVI











www.capdoulleur.fr


22



LE CHAT VIEILLISSANT : ÉVALUATION DE LA DOULEUR CHRONIQUE



Inscrire l'évaluation de la douleur chronique dans un raisonnement clinique



MÉDECINE NARRATIVE
Commemoratifs – Facteurs de risques – Anamnèse (historique)

1° L'**Attention** qui est l'**attitude** du soignant à se concentrer sur le récit et à en exprimer sa compréhension

VIE DE LA PROFESSION

La médecine narrative permet de lire dans l'animal qui souffre

MÉDECINE NARRATIVE

Thierry POITTE
Diplômé
DCE Thérapeutique et chirurgie
dentaire-articulaire
Chirurgie vétérinaire de la tête
(Tête La Patte en Rat)
DOULEUR

La médecine narrative appartient au **fontage des connaissances** et vise à intégrer l'histoire et l'expérience du patient dans le raisonnement clinique. Elle est une approche médicale et thérapeutique.

L'échange avec un professionnel de santé qui reçoit la narration avec respect et compétence.

L'écoute du patient est pensée, accompagnée d'un langage corporel attentif (acte en thérapie), suivi d'une écoute active bienveillante avec des questions fermées aux réponses binaires (est-ce que votre chien a mal ?) et beaucoup d'interrogations ouvertes afin d'élucider les souffrances occultes (comment la douleur du votre chien, une condition de la vie et d'élevage ?).


Une méthodologie en trois mouvements


La pratique est abordée dans une série de trois mouvements, dans la méthodologie de la M21 développée par Rita Charon.

La subjectivité est le propre de la douleur :

↳ savoir écouter

- le langage verbal
- non verbal
- et paraverbal





www.capdoulleur.fr


23



LE CHAT VIEILLISSANT : ÉVALUATION DE LA DOULEUR CHRONIQUE



Inscrire l'évaluation de la douleur chronique dans un raisonnement clinique



MÉDECINE NARRATIVE
Commemoratifs – Facteurs de risques – Anamnèse (historique)

1° L'**Attention** qui est l'**attitude** du soignant à se concentrer sur le récit et à en exprimer sa compréhension

Langage verbal

- Voix
- Vitesse d'élocution ?
- Champs lexicaux ?
- Répétition des mots
- Tourneurs de phrase ?
- Métaphores ?
- Rhétorique ?
- Les non-dits
- Appréhension du propriétaire ?

non verbal

- Postures ?
- Gestuels ?
- Regard ?
- Proxémie

para verbal

Habillage des mots qui est fonction des émotions

- Intonation ?
- Rythme ?
- Gestion des blancs ?

La subjectivité est le propre de la douleur :

↳ savoir écouter

- le langage verbal
- non verbal
- et paraverbal





www.capdoulleur.fr

24



CAPdoulleur
ACADEMY
CHANGE ANIMAL PAIN

LE CHAT VIEILLISSANT : ÉVALUATION DE LA DOULEUR CHRONIQUE



Consultation CAPdoulleur

Inscrire l'évaluation de la douleur chronique dans un raisonnement clinique



MÉDECINE NARRATIVE

Commemoratifs – Facteurs de risques – Anamnèse (historique)

1° L'**Attention** qui est l'**attitude** du soignant à se concentrer sur le récit et à en exprimer sa compréhension



GRILLES MULTIPARAMÉTRIQUES

2° La **Représentation** qui consiste à **structurer** et à **formaliser** la richesse des informations recueillies

Original Article

Development of a checklist for the detection of degenerative joint disease-associated pain in cats

Masataka Enomoto¹, B Duncan X Lascelles¹⁻⁵ and Margaret E Gruen^{2,3,6}

Journal of Feline Medicine and Surgery
1-11
© The Author(s) 2020
Article reuse guidelines:
sagepub.com/journals-permission
DOI: 10.1177/109812622007424
journals.sagepub.com/home/jfm
This paper was handled and proof
by the American Editorial Office (A
for publication in JFMS
SAGE






CAPdoulleur
CHANGE ANIMAL PAIN


www.capdoulleur.fr

25




CAPdoulleur
ACADEMY
CHANGE ANIMAL PAIN

LE CHAT VIEILLISSANT : ÉVALUATION DE LA DOULEUR CHRONIQUE



Consultation CAPdoulleur


Inscrire l'évaluation de la douleur chronique dans un raisonnement clinique



MÉDECINE NARRATIVE


Commemoratifs – Facteurs de risques – Anamnèse (historique)

1° L'**Attention** qui est l'**attitude** du soignant à se concentrer sur le récit et à en exprimer sa compréhension




GRILLES MULTIPARAMÉTRIQUES

2° La **Représentation** qui consiste à **structurer** et à **formaliser** la richesse des informations recueillies



3° L'**Affiliation** désigne la **relation** nouée entre un propriétaire d'animal douloureux et son équipe vétérinaire soignante


Modifié d'après Rita Charon



CAPdoulleur
CHANGE ANIMAL PAIN


www.capdoulleur.fr

26



CAPdoulleur ACADEMY
CHANGE ANIMAL PAIN

**LE CHAT VIEILLISSANT :
ÉVALUATION DE LA DOULEUR CHRONIQUE**



Inscrire l'évaluation de la douleur chronique dans un raisonnement clinique

Examen Clinique

Examen Clinique

- Comorbidité ?
- Multimorbidité ?

Facteurs de risques

Examen Orthopédique et Neurologique

À distance


- Score de boiterie
- Ataxie - Parésie
- Postures

Rapproché


- Palpation
- Mobilisation
- Tests spécifiques
- Goniométrie

Vulnérabilité

- Hyperalgésie
- Allodynie
- Anxiété
- États dépressifs
- Irritabilité - agressivité
- Dysomnies
- Altération relations sociales



Palpation et manipulations articulaires peu spécifiques : chez le chat, rejet du contact même sur articulations normales



www.capdoulleur.fr

27



CAPdoulleur ACADEMY
CHANGE ANIMAL PAIN

**LE CHAT VIEILLISSANT :
ÉVALUATION DE LA DOULEUR CHRONIQUE**



Inscrire l'évaluation de la douleur chronique dans un raisonnement clinique

Calendrier de suivi

Consultations en présentiel



Téléconsultations



CSOM : Fréquence à définir avec le propriétaire



Histogramme de l'évaluation CSOM



Legend:

- Total CSOM
- Sauteur en hauteur
- Réaction douloureuse inédite au toucher ou à un événement non douloureux (allodynie)
- États dépressifs



Palpation et manipulations articulaires peu spécifiques : chez le chat, rejet du contact même sur articulations normales



www.capdoulleur.fr

28



CAPdoulleur
ACADEMY
CHANGE ANIMAL PAIN

**LE CHAT VIEILLISSANT :
ÉVALUATION DE LA DOULEUR CHRONIQUE**

ARCACHON SAMEDI 30 MAI 2026



Consultation CAPdoulleur



Évaluation de la douleur : le parent pauvre de l'analgésie vétérinaire

Inscrire l'évaluation de la douleur chronique dans un raisonnement clinique

- Méthodologie : un triple questionnement
- Les pièges de l'évaluation
Sous évaluation de la douleur en gériatrie ?
- Médecine narrative - grilles multiparamétriques
Examen clinique – Parcours de suivi
- **Maîtriser les outils modernes d'évaluation**
Exemple de la maladie arthrosique
- **Approche évaluative centrée famille**
Le fardeau du propriétaire-aïdant






CAPdoulleur
CHANGE ANIMAL PAIN

Thierry Poitte DMV DIU Douleur CES Traumatologie et Chirurgie Ostéo-Articulaire
Fondateur Réseau CAPdoulleur île de Ré 2026

www.capdoulleur.fr


29



CAPdoulleur
ACADEMY
CHANGE ANIMAL PAIN


**LE CHAT VIEILLISSANT :
ÉVALUATION DE LA DOULEUR CHRONIQUE**

Maîtriser les outils modernes d'évaluation
Exemple de la maladie arthrosique



Consultation CAPdoulleur

Review Article




Osteoarthritis in cats: what we know, and mostly, what we don't know. . . yet

J Feline Med Surg. 2025 Jul 20;27(7):1098612X251347999.

Manuela Lefort-Holguin¹, Aliénor Delsart¹, Marilyn Frézier¹, Laurie Martin¹, Colombe Otis¹, Maxim Moreau^{1,2}, Aude Castel¹, Bertrand Lussier^{1,2}, Johanne Martel-Pelletier^{1,2}, Jean-Pierre Pelletier^{1,2} and Eric Troncy^{1,2}

↓


Professeur titulaire à la Faculté de médecine vétérinaire de Montréal.
Directeur du GREPAQ (Groupe de recherche en pharmacologie animale du Québec)



1° Non, les propriétaires de chat ne sont pas les seuls responsables du **sous diagnostic** de l'arthrose malgré une prévalence très élevée

2° Oui, des progrès sont à faire sur les **méthodes d'évaluation** de la douleur car les principales grilles validées sont **entachées par l'effet placebo**, surtout dans les contextes d'essais cliniques.

3° Oui, la présence d'**atteinte radiographique** est une confirmation spécifique d'arthrose mais il y a peu de corrélation entre les lésions radiographiques et la douleur ou la fonction



CAPdoulleur
CHANGE ANIMAL PAIN

www.capdoulleur.fr

30



CAPdouleur ACADEMY
CHANGE ANIMAL PAIN

LE CHAT VIEILLISSANT : ÉVALUATION DE LA DOULEUR CHRONIQUE

Maîtriser les outils modernes d'évaluation

Exemple de la maladie arthrosique



Original Article

Development of a checklist for the detection of degenerative joint disease-associated pain in cats

Masataka Enomoto¹, B Duncan X Lascelles^{1,4} and Margaret E Gruen^{2,3,4}





Handicap et Mobilité

Qualité de la douleur

Émotions et Comportements

...SOUFFRANCE



3 SIGNES EMBLÉMATIQUES DE LA DOULEUR

Sauter en hauteur
Réactions douloureuses au toucher
Etat dépressif



www.capdouleur.fr

33



CAPdouleur ACADEMY
CHANGE ANIMAL PAIN

LE CHAT VIEILLISSANT : ÉVALUATION DE LA DOULEUR CHRONIQUE

Maîtriser les outils modernes d'évaluation

Exemple de la maladie arthrosique



CSOM
Client Specific Outcome Measures



Frontiers in Veterinary Science

How does chronic pain impact the lives of dogs: an investigation of factors that are associated with pain using the Animal Welfare Assessment Grid

Rachel Malkani¹, Sharmini Paramasivam and Sarah Wolfensohn



Handicap et Mobilité

Qualité de la douleur

Émotions et Comportements

...SOUFFRANCE



Dysomnies

Anxiété

Depression

Irritabilité




Les modifications comportementales (anxiété, irritabilité, retrait social, baisse d'engagement avec des jouets ou des activités) peuvent précéder l'apparition visible de signes physiques comme la boiterie



www.capdouleur.fr

34




CAPdoulleur ACADEMY
CHANGE ANIMAL PAIN

LE CHAT VIEILLISSANT : ÉVALUATION DE LA DOULEUR CHRONIQUE

Maîtriser les outils modernes d'évaluation

Exemple de la maladie arthrosique



Original Article

Implementation of a prospective in-clinic validated Feline Osteoarthritis Checklist

Margaret Gober

Check-list FMPI

Afin de déterminer si votre chat présente des signes de douleur associée à l'arthrose, merci de bien vouloir remplir le questionnaire suivant :

- Votre chat saute-t-il normalement en hauteur ?
 Oui Non
- Votre chat saute-t-il normalement pour descendre ?
 Oui Non
- Votre chat monte-t-il normalement les escaliers ou les marches ?
 Oui Non
- Votre chat descend-il normalement les escaliers ou les marches ?
 Oui Non
- Votre chat court-il normalement ?
 Oui Non
- Votre chat chasse-t-il normalement des objets en mouvement (jouets, proies, etc.) ?
 Oui Non


Questionnaire Qualité de vie:
Merci d'évaluer de 0 (très dégradé) à 6 (inchangé)

Is your cat...	My cat couldn't be less			My cat couldn't be more			
1° Energique (forte vitalité)	0	1	2	3	4	5	6
2° Confortable	0	1	2	3	4	5	6
3° Heureux	0	1	2	3	4	5	6

Questionnaire Comportement
Merci de répondre oui ou non

	YES	NO
1° Ses relations sociales ont-elles changé ?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
2° Son comportement d'élimination : urines et selles est modifié ?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
3° Vit-il au ralenti ou se cache t'il ?	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

d'après Gober M (2025)



www.capdoulleur.fr

35



CAPdoulleur ACADEMY
CHANGE ANIMAL PAIN

LE CHAT VIEILLISSANT : ÉVALUATION DE LA DOULEUR CHRONIQUE

Maîtriser les outils modernes d'évaluation

Exemple de la maladie arthrosique



Review Article

Osteoarthritis in cats: what we know, and mostly, what we don't know. . . yet

J Feline Med Surg. 2025 Jul 20;27(7):1098612X251347999.

Development of a checklist for the detection of degenerative joint disease-associated pain in cats

Masataka Enomoto¹, B Duncan X Lascelles^{1*} and Margaret E Gruseri^{1*}


Limites des grilles propriétaires (CSOM, FMPI)

- **Placebo très élevé**
- **Faible corrélation** avec des mesures objectives (actimétrie, force plate, QST)
- **Manque de sensibilité** au changement pour les AINS et pour frunvetmab dans certaines études, l'effet réel est masqué par le bruit subjectif
- **Effet d'attente** du propriétaire : anticipation du bénéfice et désir que le traitement fonctionne viennent surévaluer les scores, indépendamment de la douleur réelle du chat.



www.capdoulleur.fr


36



CAPdoulleur
ACADEMY
CHANGE ANIMAL PAIN



LE CHAT VIEILLISSANT : ÉVALUATION DE LA DOULEUR CHRONIQUE

Maîtriser les outils modernes d'évaluation
Exemple de la maladie arthrosique




Consultation CAPdoulleur

Montreal Instrument for Cat Arthritis Testing

 **animals** *Animals* 2024, 14, 711. <https://doi.org/10.3390/ani14050711> 

Article
Concurrent Validation of MI-CAT(V), a Clinical Metrology Instrument for Veterinarians Assessing Osteoarthritis Pain in Cats, through Testing for Firocoxib Analgesic Efficacy in a Prospective, Randomized, Controlled, and Blinded Study

Alliénon Delbart ¹, Colombe Otis ¹, Vivian S. Y. Leung ¹, Émilie Labelle ¹, Maxim Moreau ^{1,2}, Marilyn Frezier ¹, Marlene Drag ¹, Johanne Martel-Pelletier ², Jean-Pierre Pelletier ² and Eric Troncy ^{1,2,*}


 **Applied Animal Behaviour Science**
Volume 200, March 2018, Pages 96-105

Development and preliminary validity and reliability of the montreal instrument for cat arthritis testing, for use by caretaker/owner, MI-CAT(C), *via* a randomised clinical trial

Mary P. Klinck ¹, Margaret E. Gruen ¹, Jérôme R.E. del Castillo ¹, Martin Guillot ^{1,2}, Andrea E. Thomson ¹, Mark Heit ¹, B. Duncan X. Loscelles ¹, Eric Troncy ^{1,2,*}

Propriétés métrologiques essentielles


- Capacité à discriminer les niveaux d'OA (absent, léger, modéré, sévère)
- Bonne corrélation avec des mesures objectives (actimétrie, force plate, Stairs, QST) et sensibilité aux effets de meloxicam, firocoxib, tramadol, régime enrichi, etc.
- Faible taux de placebo (≈15%), très inférieur à celui observé avec CSOM/FMPI.



CAPdoulleur
CHANGE ANIMAL PAIN

www.capdoulleur.fr


37



CAPdoulleur
ACADEMY
CHANGE ANIMAL PAIN

LE CHAT VIEILLISSANT : ÉVALUATION DE LA DOULEUR CHRONIQUE

Maîtriser les outils modernes d'évaluation
Exemple de la maladie arthrosique



Consultation CAPdoulleur

CSOM
Client Specific Outcome Measures

LES PARAMÈTRES PATIENT (PRO)
dans la **polyarthrite rhumatoïde**

OUTILS D'ÉVALUATION GLOBALE permettant d'adapter **LA PRISE EN CHARGE** des patients

Revue de rhumatisme monographies 88 (2021) 109-113

Disponible en ligne sur **ScienceDirect** www.sciencedirect.com

Elsevier Masson France **EM|consulte** www.em-consulte.com


Vision actuelle de la douleur arthrosique : comprendre la physiopathologie et l'expérience des patients pour une meilleure prise en charge

Osteoarthritis pain: Understanding pathophysiology and patients' experience for better management

Sandrine Carvès^a, Anne-Priscille Trouvin^{a,b,c,*}, Serge Perrot^{a,b,c}

^a Centre d'évaluation et traitement de la douleur, Hôpital Cochin, Paris, France
^b Inserm UMR7, Paris, France
^c Université de Paris, Paris, France


- Discordance entre les questions posées aux patients et leur expérience d'une maladie ou d'un traitement
- Volonté d'associer le patient à la prise en charge de ses douleurs
- PRO: se nourrir aussi des symptômes ressentis et exprimés par les malades



CAPdoulleur
CHANGE ANIMAL PAIN

www.capdoulleur.fr


38




CAPdoulleur ACADEMY
CHANGE ANIMAL PAIN

**LE CHAT VIEILLISSANT :
ÉVALUATION DE LA DOULEUR CHRONIQUE**

Maîtriser les outils modernes d'évaluation
Exemple de la maladie arthrosique



Consultation CAPdoulleur

Journal Archive  2003


Use of Client-Specific Outcome Measures to Assess Treatment Effects in Geriatric, Arthritic Dogs: Controlled Clinical Evaluation of a Nutraceutical

- Daniel Gingerich , DVM , MS ,
- Janna Strobel , PhD

J Vet Intern Med 2007;21:410-416

Evaluation of Client-Specific Outcome Measures and Activity Monitoring to Measure Pain Relief in Cats with Osteoarthritis

B. Duncan X. Lascelles, Bernie D. Hansen, Simon Roe, Venita DePuy, Andrea Thomson, Courtney C. Pierce, Eric S. Smith, and Elizabeth Rowinski

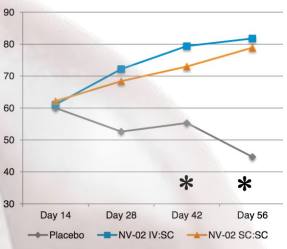
Journal of Veterinary Internal Medicine  **Open Access**

J Vet Intern Med 2016;30:1138-1148

A Feline-Specific Anti-Nerve Growth Factor Antibody Improves Mobility in Cats with Degenerative Joint Disease-Associated Pain: A Pilot Proof of Concept Study

M.E. Gruen, A.E. Thomson, E.H. Griffith, H. Paradise, D.P. Gearing, and B.D.X. Lascelles

CSOM % success



Day	Placebo	NV-02 IV:SC	NV-02 SC:SC
Day 14	60	60	60
Day 28	52	72	68
Day 42	55	78	72
Day 56	45	82	78

Day 14 Day 28 Day 42 Day 56

Placebo NV-02 IV:SC NV-02 SC:SC

www.capdoulleur.fr

39



CAPdoulleur ACADEMY
CHANGE ANIMAL PAIN

**LE CHAT VIEILLISSANT :
ÉVALUATION DE LA DOULEUR CHRONIQUE**

Maîtriser les outils modernes d'évaluation
Exemple de la maladie arthrosique



Consultation CAPdoulleur

CSOM
Client Specific Outcome Measures

- Critères libres – Animal douloureux
- Toutes douleurs
- Propriétaire
- Vérifie la bonne compréhension du récit
- Harmonise les points de vue
- Contextualise la douleur dans l'environnement familial
- **Renforce le message: « votre animal a ses propres douleurs »**

Évaluation

- Intensité
- Qualité
- Répercussions émotionnelles
- Trajectoire



Révolutions: l'évaluation et le suivi de l'animal douloureux avec l'application CAPdoulleur, CSOM




CAPdoulleur : Soigner l'animal douloureux

- Avec son histoire et son identité replacées dans son environnement émotionnel et cognitif
- Grâce à un projet thérapeutique global et individualisé
- Empruntant un parcours de soins
- Au sein de l'alliance thérapeutique avec son propriétaire

www.capdoulleur.fr


40




**CAPdoulleur
ACADEMY**
CHANGE ANIMAL PAIN

**LE CHAT VIEILLISSANT :
ÉVALUATION DE LA DOULEUR CHRONIQUE**

Maîtriser les outils modernes d'évaluation
Exemple de la maladie arthrosique






CSOM
Client Specific Outcome Measures

Choix des 3 items représentatifs de la douleur:


- Qualité de la douleur ?
- Handicap fonctionnel ?
- Conséquences émotionnelles ?

CALCUL DES CLIENT SPECIFIC OUTCOME MEASURES (CSOM)

0 : aucune difficulté ou jamais;
 1 : légère difficulté (détectée uniquement par le propriétaire) ou rarement (par exemple une ou deux fois par mois);
 2 : difficulté modérée (observée aussi par les visiteurs) ou parfois (par exemple une ou deux fois par semaine);
 3 : difficulté sévère (évidente) ou souvent (par exemple une ou deux fois par jour);
 4 : difficulté très sévère ou activité impossible ou très souvent (par exemple plus de trois fois par jour).




ARTHROSE
LOMBO-SACRÉ / HANCHE / GENOU



www.capdoulleur.fr


41

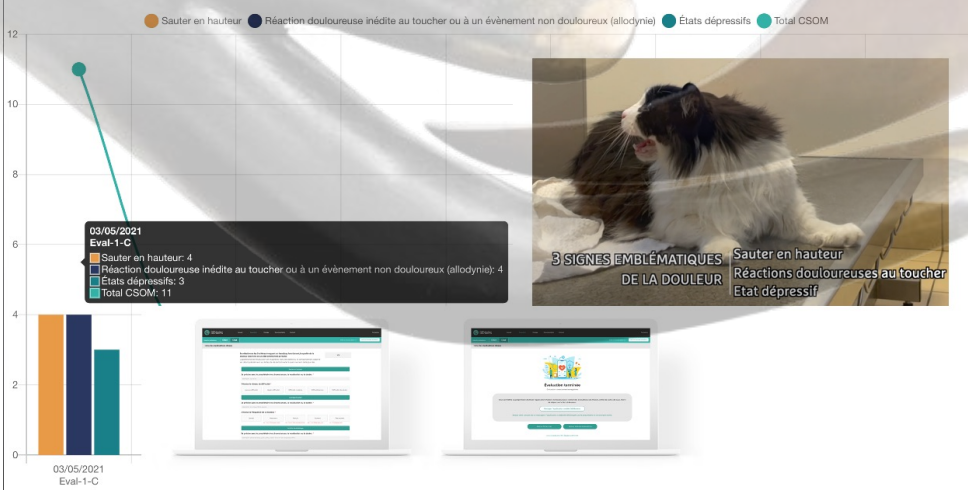


**CAPdoulleur
ACADEMY**
CHANGE ANIMAL PAIN

**LE CHAT VIEILLISSANT :
ÉVALUATION DE LA DOULEUR CHRONIQUE**

Maîtriser les outils modernes d'évaluation
Exemple de la maladie arthrosique






Legend: Sauter en hauteur (orange), Réaction douloureuse inédite au toucher ou à un événement non douloureux (allodynie) (dark blue), Etats dépressifs (light blue), Total CSOM (teal)


03/05/2021 Eval-1-C


- Sauter en hauteur: 4
- Réaction douloureuse inédite au toucher ou à un événement non douloureux (allodynie): 4
- Etats dépressifs: 3
- Total CSOM: 11



3 SIGNES EMBLÉMATIQUES DE LA DOULEUR

Sauter en hauteur
Réactions douloureuses au toucher
Etat dépressif





www.capdoulleur.fr

42



CAPdoleur ACADEMY
CHANGE ANIMAL PAIN

**LE CHAT VIEILLISSANT :
ÉVALUATION DE LA DOULEUR CHRONIQUE**

Maîtriser les outils modernes d'évaluation
Exemple de la maladie arthrosique

Consultation CAPdoleur





Client Specific Outcome Measures



1 / Réalisez la première évaluation avec le propriétaire sur la plateforme



2 / Partagez par mail l'accès à l'application au propriétaire



3 / Suivez les évaluations réalisées à la maison directement sur la plateforme

PREMIER PRIX DE L'INNOVATION VÉTÉRINAIRE

LAURÉAT AFVAC 2021
Catégorie Vétérinaire augmenté





Évaluations de Félix par le vétérinaire et le propriétaire synchronisées sur CAPdoleur.fr



CAPdoleur
CHANGE ANIMAL PAIN

www.capdoleur.fr

43





CAPdoleur ACADEMY
CHANGE ANIMAL PAIN

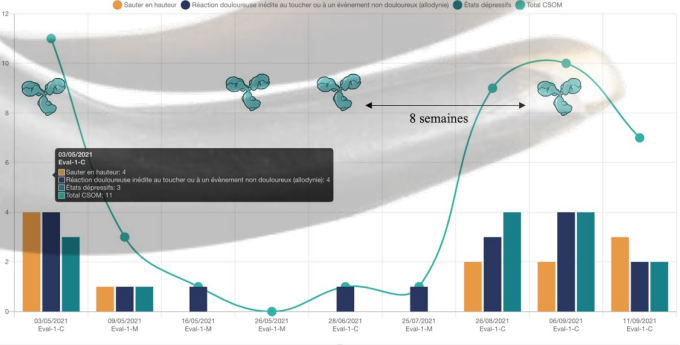
**LE CHAT VIEILLISSANT :
ÉVALUATION DE LA DOULEUR CHRONIQUE**

Maîtriser les outils modernes d'évaluation
Exemple de la maladie arthrosique

Consultation CAPdoleur








8 semaines

03/05/2021 Eval-1-C
08/05/2021 Eval-1-M
15/05/2021 Eval-1-M
20/05/2021 Eval-1-M
28/06/2021 Eval-1-C
25/07/2021 Eval-1-M
20/08/2021 Eval-1-C
06/09/2021 Eval-1-C
11/09/2021 Eval-1-C

● Sauter en hauteur
● Réaction douloureuse indolite au toucher ou à un événement non douloureux (alodynie)
● États dépressifs
● Total CSOM


■ Sauter en hauteur: 4
■ Réaction douloureuse indolite au toucher ou à un événement non douloureux (alodynie): 4
■ États dépressifs: 3
■ Total CSOM: 11



CAPdoleur
CHANGE ANIMAL PAIN

www.capdoleur.fr


44





**CAPdoulleur
ACADEMY**
CHANGE ANIMAL PAIN


**LE CHAT VIEILLISSANT :
ÉVALUATION DE LA DOULEUR CHRONIQUE**

Maîtriser les outils modernes d'évaluation
Exemple de la maladie arthrosique

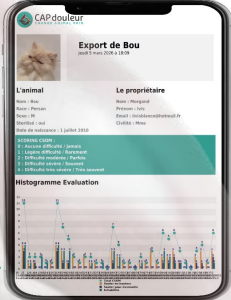






Envoyer une vidéo




Envoyer une vidéo





www.capdoulleur.fr


45


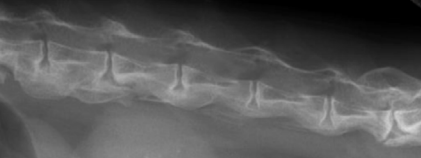


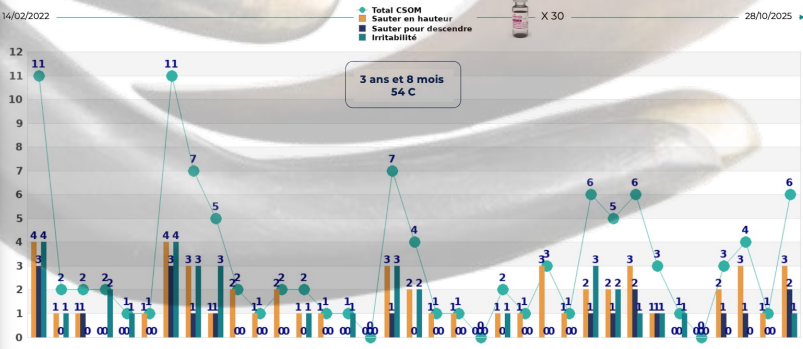
**CAPdoulleur
ACADEMY**
CHANGE ANIMAL PAIN

**LE CHAT VIEILLISSANT :
ÉVALUATION DE LA DOULEUR CHRONIQUE**


Maîtriser les outils modernes d'évaluation
Exemple de la maladie arthrosique






3 ans et 8 mois
54 C



- Évolution de la douleur
- Résultats du projet thérapeutique
- Adapter la stratégie thérapeutique

www.capdoulleur.fr

46




CAPdoulleur
ACADEMY
CHANGE ANIMAL PAIN



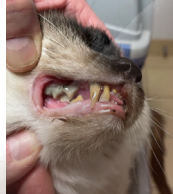
**LE CHAT VIEILLISSANT :
ÉVALUATION DE LA DOULEUR CHRONIQUE**

Maîtriser les outils modernes d'évaluation
CGSF

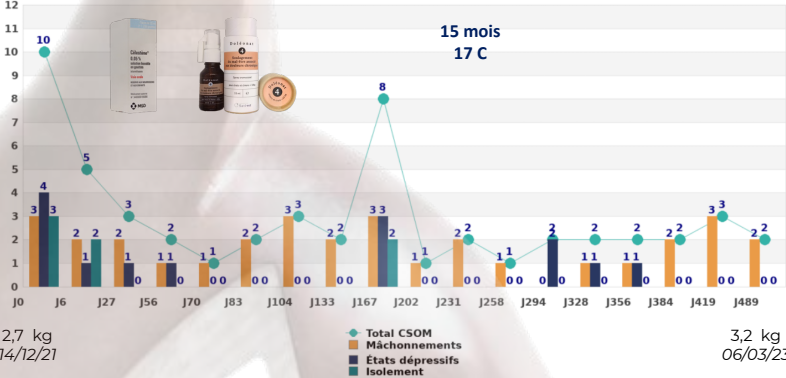
Consultation CAPdoulleur




Ramsès II Siamois M 17 ans 9 mois 2,7 kg CGSF depuis 04/2018 Corticoïdes retard MRC IRIS II

2,7 kg
14/12/21




3,2 kg
06/03/23



www.capdoulleur.fr

47






CAPdoulleur
ACADEMY
CHANGE ANIMAL PAIN

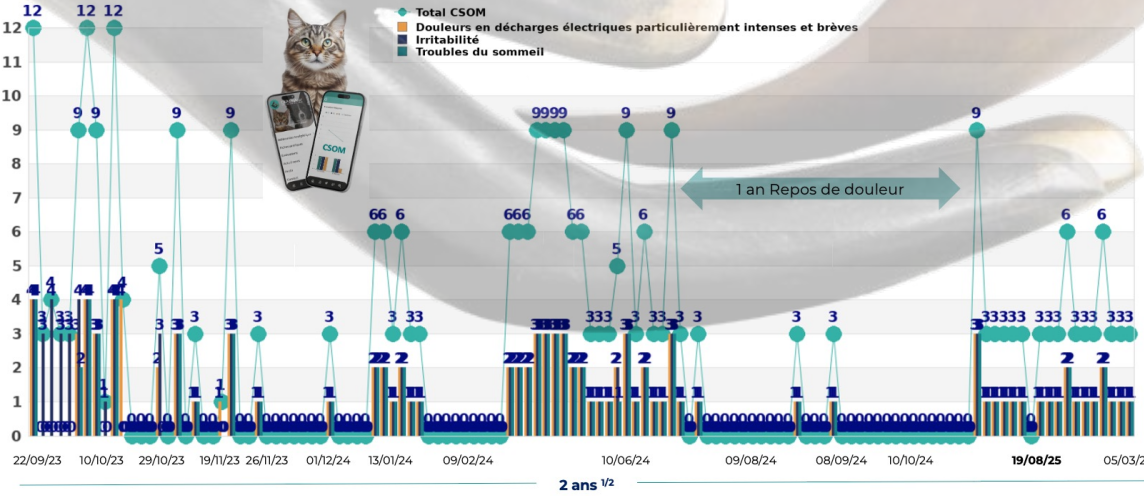
**LE CHAT VIEILLISSANT :
ÉVALUATION DE LA DOULEUR CHRONIQUE**

Maîtriser les outils modernes d'évaluation
HYPERESTHÉSIE FÉLINE


Consultation CAPdoulleur





2 ans 1/2



www.capdoulleur.fr

48



CAPdoulleur ACADEMY
CHANGE ANIMAL PAIN

**LE CHAT VIEILLISSANT :
ÉVALUATION DE LA DOULEUR CHRONIQUE**



Approche biopsychosociale, interdisciplinaire et centrée sur la famille

(J Am Anim Hosp Assoc 2025; 61:117-145. DOI 10.5326/JAAHA-MS-7530) VETERINARY PRACTICE GUIDELINES

**2025 AAHA One Health Guidelines:
Navigating Cross-Disciplinary Partnerships**

Carrie McNeil, DVM, MPH,¹ Cheryl Roth, DVM, DABVP (Canine and Feline),² Brian Sick, MD, MHA, FACP, FNAP,¹ Michael Blackwell, DVM, MPH, Jennifer Edwards, MS, TN, CHSE, Hope Fortovossian, MD, MPH, FACP, FACPM,¹ Janet Handrickson, FNP-C, Liz Hughston, MEd, RVT, CVT, LVT, LVTI, VTS (SAIM) Lifetime (ECC) Emeritus, William Sandler, DVM, MPH, DACVP, Elizabeth B. Strand, PhD, LCSW, MSSW, Jane Sykes, BVSc (Hons), PhD, MPH, MSA, FNAP, DACVIM (Small Animal Internal Medicine)



Score HAB

Human Animal Bond
attachement, humanisation,
engagement, intégration








www.capdoulleur.fr

49



CAPdoulleur ACADEMY
CHANGE ANIMAL PAIN

**LE CHAT VIEILLISSANT :
ÉVALUATION DE LA DOULEUR CHRONIQUE**



Approche biopsychosociale, interdisciplinaire et centrée sur la famille



LA DOULEUR ANIMALE
par le Professeur Guy SIMONNET

Le vétérinaire et la douleur animale

En médecine vétérinaire, **le soin ne peut se comprendre sans regarder celui ou celle qui vit avec l'individu qui souffre.** La médecine, vétérinaire ou humaine, est également affaire de **groupe social** et le couple Homme-Animal en est particulier : La **contagion émotionnelle** de la douleur entraîne ces partenaires de vie dans la **vulnérabilité**, chemin du pathologique.





www.capdoulleur.fr

50



LE CHAT VIEILLISSANT : ÉVALUATION DE LA DOULEUR CHRONIQUE

Approche biopsychosociale, interdisciplinaire et centrée sur la famille



LE CHAT DOULOUREUX



Place du chat dans la famille
compagnon
soutien émotionnel
enfant « substitut »

Force du lien

LE PROPRIÉTAIRE-AIDANT



Résumé Score FPA
Interprétation du 15/10/2025

L' ENVIRONNEMENT





www.capdoulleur.fr

51



LE CHAT VIEILLISSANT : ÉVALUATION DE LA DOULEUR CHRONIQUE

Approche évaluative centrée famille
Le fardeau du propriétaire-aidant



Ensemble des difficultés physiques, psychologiques, émotionnelles, sociales et financières que le propriétaire-aidant d'un animal douloureux atteint de maladies chroniques expérimente au quotidien.

Caregiver burden in cat owners: a cross-sectional observational study

Mary Beth Spitznagel¹, Margaret W Gober² and Karlee Patrick¹

Médecine féline:
Étude observationnelle 1085 propriétaires
Mesure / le « Zarit Burden Interview »

- 333 chats malades : Fardeau +++ < chiens malades
- 260 chiens malades : Fardeau ++++

Caregiver Burden in Small Animal Clinics: A Comparative Analysis of Dermatological and Oncological Cases

Pollyana T. R. F. Silva¹, Fernanda M. Coura² and Adriane P. Costa-Vai^{1-*}

hôpital vétérinaire universitaire

Propriétaires	Affections dermatologiques	Affections cancéreuses
182 Chiens et Chats	90/182 49,4%	92/182 50,5%
Femmes: 74,5 % des soignants		
Fardeau aidant +++	34/90 37,8%	34/92 36,9%
154 Chiens	53/154 34,4%	
28 Chats	15/28 53,5%	




Niveau global de charge légèrement plus élevé (tout score faible, modéré et sévère confondus) pour les chiens

Souffrance clinique plus préoccupante pour les détenteurs de chats

www.capdoulleur.fr

52




CAPdoulour
ACADEMY
CHANGE ANIMAL PAIN

**LE CHAT VIEILLISSANT :
ÉVALUATION DE LA DOULEUR CHRONIQUE**

Approche évaluative centrée famille
Le fardeau du propriétaire-aidant

Consultation CAPdoulour



RELATION THÉRAPEUTIQUE

238 propriétaires chiens et chats
1/2 Maladies chroniques
Charge ressentie ?

FARDEAU PSYCHOLOGIQUE
statistiquement élevé
cliniquement significatif (65%)

- ↑ Niveau de stress
- ↑ Dépression (40%)
- ↑ Anxiété généralisée (32%)
- Zarit +++
- Affliction
- Découragement
- Impact sur véto

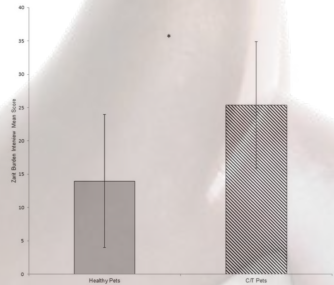


FIG 2: Group comparison of burden. Owners of companion animals with chronic or terminal (C/T) disease demonstrated higher levels of caregiver burden on the adapted Zarit Burden Inventory relative to owners of healthy companion animals (*indicates p<0.001). Error bars represent sd.


↓ OBSERVANCE


Downloaded from <http://onlinelibrary.wiley.com/doi/10.1111/j.1469-7610.2017.02001.x> on September 11, 2017. Published by group.bmj.com

Paper

Caregiver burden in owners of a sick companion animal: a cross-sectional observational study

Mary Beth Spitznagel, Dana M Jacobson, Melanie D Cox, Mark D Carlson





CAPdoulour
CHANGE ANIMAL PAIN

www.capdoulour.fr

53




CAPdoulour
ACADEMY
CHANGE ANIMAL PAIN


**LE CHAT VIEILLISSANT :
ÉVALUATION DE LA DOULEUR CHRONIQUE**

Approche évaluative centrée famille
Le fardeau du propriétaire-aidant

Consultation CAPdoulour



RELATION THÉRAPEUTIQUE



J'ai l'impression que sa vie est un enfer et nous aussi


↓ OBSERVANCE

Ces démangeaisons le rendent dingue

de gouttelettes de sang et de croûtes collées

J'ai l'impression que sa vie est un enfer et nous aussi

parce qu'on le voit et on se sent complètement impuissant



CAPdoulour
CHANGE ANIMAL PAIN

www.capdoulour.fr

54



CAPdouleur
ACADEMY
CHANGE ANIMAL PAIN

**LE CHAT VIEILLISSANT :
ÉVALUATION DE LA DOULEUR CHRONIQUE**

Approche évaluative centrée famille
Le fardeau du propriétaire-aidant

Consultation CAPdouleur



Q11
Selon vous, votre vétérinaire...
Choix multiples

Répondu : 592

Choix	Pourcentage
Explique bien la maladie et ses conséquences	78.38%
Explique bien les objectifs du traitement	69.93%
Prend en compte vos contraintes personnelles	37.16%
Est attentif(ve) à vos questions et inquiétudes	66.55%
Rien de tout cela	6.99%

OBSERVANCE



Enquête qualitative et quantitative sur l'Observance



CAPdouleur
CHANGE ANIMAL PAIN

www.capdouleur.fr

55




CAPdouleur
ACADEMY
CHANGE ANIMAL PAIN

**LE CHAT VIEILLISSANT :
ÉVALUATION DE LA DOULEUR CHRONIQUE**

Approche évaluative centrée famille
Le fardeau du propriétaire-aidant

Consultation CAPdouleur



Fardeau du Propriétaire-Aidant

Nom de l'animal : CÉSAR

Date : 21/02/2023

1 / En vous occupant de votre animal douloureux :

- Ressentez-vous une fatigue physique? 0 0.5 1
- Ressentez-vous une fatigue émotionnelle? 0 0.5 1
- Ressentez-vous des difficultés dans votre vie familiale, dans vos relations avec vos amis, dans vos loisirs ou dans votre travail ? 0 0.5 1
- Ressentez-vous des difficultés pour administrer le traitement médical ou suivre nos recommandations? 0 0.5 1
- Ressentez-vous des contraintes financières excessives? 0 0.5 1

2 / Avez-vous le sentiment de ne plus reconnaître votre animal ? (deuil blanc) 0 0.5 1

3 / Craignez-vous par-dessus tout, la perte de votre animal ? (deuil anticipé) 0 0.5 1

Interprétation: 0 0.5 1 1.5 2 2.5 3 3.5 4 4.5 5 5.5 6 6.5 7
Fardeau absent ou léger Fardeau léger à modéré Fardeau modéré à sévère Fardeau sévère

Fardeau du Propriétaire-Aidant

Nom de l'animal : BOU

Date : 14/02/22


1 / En vous occupant de votre animal douloureux :

- Ressentez-vous une fatigue physique? 0 0.5 1
- Ressentez-vous une fatigue émotionnelle? 0 0.5 1
- Ressentez-vous des difficultés dans votre vie familiale, dans vos relations avec vos amis, dans vos loisirs ou dans votre travail ? 0 0.5 1
- Ressentez-vous des difficultés pour administrer le traitement médical ou suivre nos recommandations? 0 0.5 1
- Ressentez-vous des contraintes financières excessives? 0 0.5 1

2 / Avez-vous le sentiment de ne plus reconnaître votre animal ? (deuil blanc) 0 0.5 1

3 / Craignez-vous par-dessus tout, la perte de votre animal ? (deuil anticipé) 0 0.5 1

Interprétation: 0 0.5 1 1.5 2 2.5 3 3.5 4 4.5 5 5.5 6 6.5 7
Fardeau absent ou léger Fardeau léger à modéré Fardeau modéré à sévère Fardeau sévère



CAPdouleur
CHANGE ANIMAL PAIN

www.capdouleur.fr

56



CAPdoulleur
ACADEMY
CHANGE ANIMAL PAIN

LE CHAT VIEILLISSANT : ÉVALUATION DE LA DOULEUR CHRONIQUE

Approche évaluative centrée famille Le fardeau du propriétaire-aidant

Iron Européen M 10 ans 5,6 kg
MMD: Diabète (5,3 g/L) + Arthrose



Renaud Dumond DMV - dipl ECVIM



Consultation CAPdoulleur





Fardeau du Propriétaire-Aidant

1/ En vous occupant de votre animal douloureux :

- Resentez-vous une fatigue physique?
- Resentez-vous une fatigue émotionnelle?
- Resentez-vous des difficultés dans votre vie familiale, dans vos relations avec vos amis, dans vos loisirs ou dans votre travail ?
- Resentez-vous des difficultés pour administrer le traitement médical ou suivre nos recommandations?
- Resentez-vous des contraintes financières excessives?

2/ Avez-vous le sentiment de ne plus reconnaître votre animal ? (deuil blanc)

3/ Craignez-vous, par-dessus tout, la perte de votre animal ? (deuil anticipé)



Interprétation: Fardeau absent ou léger, Fardeau léger à modéré, Fardeau modéré à sévère, Fardeau sévère



Fardeau du Propriétaire-Aidant

1/ En vous occupant de votre animal douloureux :

- Resentez-vous une fatigue physique?
- Resentez-vous une fatigue émotionnelle?
- Resentez-vous des difficultés dans votre vie familiale, dans vos relations avec vos amis, dans vos loisirs ou dans votre travail ?
- Resentez-vous des difficultés pour administrer le traitement médical ou suivre nos recommandations?
- Resentez-vous des contraintes financières excessives?

2/ Avez-vous le sentiment de ne plus reconnaître votre animal ? (deuil blanc)

3/ Craignez-vous, par-dessus tout, la perte de votre animal ? (deuil anticipé)




Interprétation: Fardeau absent ou léger, Fardeau léger à modéré, Fardeau modéré à sévère, Fardeau sévère



www.capdoulleur.fr

57





CAPdoulleur
ACADEMY
CHANGE ANIMAL PAIN

LE CHAT VIEILLISSANT : ÉVALUATION DE LA DOULEUR CHRONIQUE

Approche évaluative centrée famille Le fardeau du propriétaire-aidant

Consultation CAPdoulleur





Évaluation en cours

Étape 4 - Fin de l'évaluation

Résumé Score FPA


Interprétation du 28/11/2022

0 0.5 1 1.5 2 2.5 3 3.5 4 4.5 5 5.5 6 6.5 7 7.5

Fardeau absent ou léger, Fardeau léger à modéré, Fardeau modéré à sévère, Fardeau sévère

Jour Date Total

En cours 15/11/2025 6



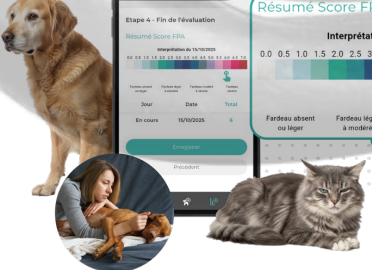
Étape 4 - Fin de l'évaluation


Résumé Score FPA

Interprétation du 15/10/2025

0 0.5 1 1.5 2 2.5 3 3.5 4 4.5 5 5.5 6 6.5 7 7.5


Fardeau absent ou léger, Fardeau léger à modéré, Fardeau modéré à sévère, Fardeau sévère





www.capdoulleur.fr

58



LE CHAT VIEILLISSANT : ÉVALUATION DE LA DOULEUR CHRONIQUE

Approche évaluative centrée famille Le fardeau du propriétaire-aidant



↓

OBSERVANCE

↓

Assessment of caregiver burden and associations with psychosocial function, veterinary service use, and factors related to treatment plan adherence among owners of dogs and cats

Mary Beth Spitznagel PhD
Melanie D. Cox DVM
Dana M. Jacobson DVM
Angela L. Albers DVM
Mark D. Carlson DVM

OBJECTIVE
To investigate caregiver burden and its potential associations with psychosocial function and veterinary service use among dog and cat owners and with factors related to treatment plan adherence among owners of animals with chronic or terminal disease.

JAVMA | JAN 1, 2019 | VOL 254 | NO. 1

Surcharge émotionnelle et symptômes anxio-dépressifs

Caregiving, Family Burden and Medication Adherence

E. Ennis, C. Corry
School of Psychology, University of Ulster, Londonderry, Northern Ireland
Email: e.ennis@ulster.ac.uk

Received October 28, 2013; revised November 28, 2013; accepted December 5, 2013

Altération des fonctions exécutives : fatigue, rumination, sentiment d'être débordé

Patient Preference and Adherence

Dovepress

Relationship Between Family Caregiver Burden and Medication Adherence in Patients with Mechanical Valve Replacement: A Structural Equation Model


Lijuan Liu^{1,2,3*}, Wenzhuo Huang^{1,2,3*}, Zhuoer Huang^{1,2}, Jixin Liu^{1,2}, Xiaoyan Zheng¹, Jing Tang^{1,2}, Ying Wu¹, Xiaohui Wang¹, Yongchen Liao¹, Li Cong¹

Effet négatif modéré à fort; 30% de la variance expliquée dans certaines cohortes

↓

↑ Inobservance

↓



www.capdoulleur.fr

59



LE CHAT VIEILLISSANT : ÉVALUATION DE LA DOULEUR CHRONIQUE

Approche évaluative centrée famille



↓

LE CHAT DOULOUREUX

LE PROPRIÉTAIRE-AIDANT

L' ENVIRONNEMENT

↓




Thanos Européen Hyperesthésie féline






1° Connaître le FPA
2° Reconnaître le FPA en l'évaluant
3° Adoucir le FPA par une démarche empathique




www.capdoulleur.fr

60




LE CHAT VIEILLISSANT : ÉVALUATION DE LA DOULEUR CHRONIQUE

Approche évaluative centrée famille



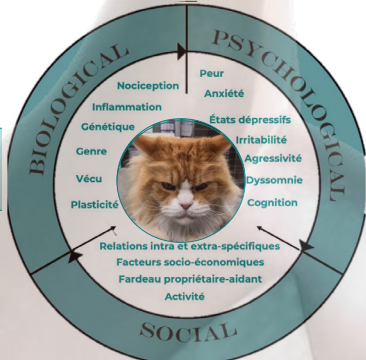
International Association for the Study of PAIN 2020
 The revised International Association for the Study of Pain definition of pain: concepts, challenges, and compromises

La douleur est toujours une **expérience personnelle** qui est influencée à des degrés divers par des **facteurs biologiques, psychologiques et sociaux**



DOULEUR

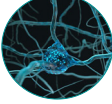
MODÈLE BPS




Biologiques

Neuroplasticité


- Dissociation anatomo-clinique
- Hyperalgésie - Allodynie
- Dissociation radio-clinique






www.capdoulleur.fr

61




LE CHAT VIEILLISSANT : ÉVALUATION DE LA DOULEUR CHRONIQUE

Approche évaluative centrée famille



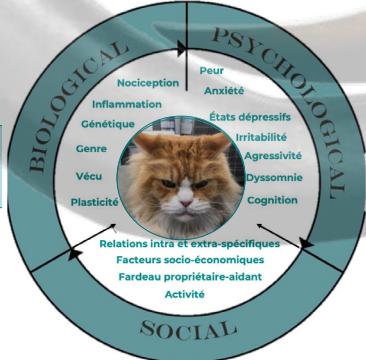
International Association for the Study of PAIN 2020
 The revised International Association for the Study of Pain definition of pain: concepts, challenges, and compromises

La douleur est toujours une **expérience personnelle** qui est influencée à des degrés divers par des **facteurs biologiques, psychologiques et sociaux**



DOULEUR

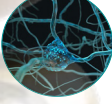
MODÈLE BPS



Biologiques


Neuroplasticité

- Dissociation anatomo-clinique
- Hyperalgésie - Allodynie
- Dissociation radio-clinique




Psychologiques


Anxiété - dépression ...




Sociaux

Environnement









www.capdoulleur.fr

62




LE CHAT VIEILLISSANT : ÉVALUATION DE LA DOULEUR CHRONIQUE





L'évaluation de la douleur chronique est essentielle :


Révélatrice des maladies silencieuses





Partie prenante du raisonnement clinique














www.capdoleur.fr

63



LE CHAT VIEILLISSANT : ÉVALUATION DE LA DOULEUR CHRONIQUE



L'évaluation de la douleur chronique est essentielle :

↓

1^{er} ancrage de l'alliance thérapeutique





De la consultation au compte-rendu : l'IA, nouvelle alliée des vétérinaires généralistes et spécialistes (douleur)





www.capdoleur.fr

64

TAKE HOME MESSAGES


1. Les douleurs chroniques sont des maladies à part entière
2. Sans évaluation structurée, on confond chronicité, vieillissement et résignation
3. Évaluer, c'est déjà traiter
4. Évaluer régulièrement, c'est ajuster le projet thérapeutique
5. La subjectivité est consubstantielle de la douleur :
6. ... car la douleur reste une expérience multidimensionnelle (sensorielle, émotionnelle, comportementale, cognitive, contextuelle)
7. *Si vous écoutez attentivement le patient, il vous donnera le diagnostic ...*

